

譯歐美圖書館的或者介紹歐美圖書館的比較長見。至於介紹中國的或苏联的几乎是沒有。這對於我們對中國抱着深切關懷的人、自以為對中國多少有些了解的人以及研究接觸中國學問的人，實在是感覺失望。關於介紹中國圖書館的圖書中比較詳細一些的，（沒有單行本），據我個人所知的只有：圖書館年鑑（1952）中平和彥氏所介紹的“新中國的圖書館”約11頁；圖書館雜誌48卷9號所載“中華人民共和國的圖書館事業”（4頁）（苏联“圖書館員”所載梅理尼克娃氏的論文，國立國會圖書館平和彥氏譯），及日本圖書館研究会編——“圖書館界”雜誌第七卷第一號所載新中國圖書館關係論文目錄（文物參考資料）等。僅僅以上數種，我實在感到非常遺憾。所以我想今後向日本介紹中國的圖書館事業就是我最大的任務。同時這個工作，也是我所

加入的日本圖書館研究会中的幹部所期待的，雖然沒有什麼能力，但願付出最大的努力爭取做好這項工作。

此外，現在在日本正在出版的圖書館機關雜誌有：以50多年歷史自豪的日本圖書館協會編“圖書館雜誌”（月刊，以新聞為主）；日本圖書館研究会編“圖書館界”（雙月刊，以論文為主）；東京大學圖書館學會編“季刊圖書館學”；全國學校圖書館協會編“學校圖書館”（月刊）；日本圖書館學會編“圖書館年報”等主要刊物。其他各圖書館各地區協議會還出有相當多的年報、月刊之類，以及新聞小冊子等等。

以上拉雜地講了很多。總之，日本大學圖書館界的現狀仍然是處在“成長的苦惱”中。（陳霖生根據松見弘道先生致劉國鈞先生函譯）

印度尼西亞的公共圖書館

圖書館設施在印度尼西亞並不是一項新的事業，但人們對於普遍可以利用公共圖書館的思想，在印度尼西亞則剛剛產生，因為至今還沒有比其他類型圖書館更大的公共圖書館給廣大人民服務。

教育部羣眾教育司負責組織公共圖書館，其主要目的有二：

- （1）給人民最大可能的機會去利用圖書館；
- （2）努力使人民利用這些機構得到充分的利益。

必須在大小市鎮、農村和偏僻區域，凡是沒有公共圖書館的地方，開辦圖書館，首先是小型圖書館。做這項工作確實存在一些問題，因為印度尼西亞面積很大，包括許多島嶼，而且各地人民使用着不同的地方語文。此外，這些島嶼間和地區間在國內被分成幾個部份，交通困難。

羣眾教育司也注意改進現有圖書館的圖書流通工作，並規定公共圖書館除為人民的普通教育發展的每一階段服務外，還要為學校中的供應和補充工作以及成人教育和掃除文盲運動的活動。公共圖書館要為每一個利用它的人準備書籍和雜誌並使它們充分得到利用。因此，就需要用新的方法吸引和鼓勵讀者。但這事情要根據印度尼西亞人民的風俗、習慣的經驗來進行。

圖書館體系已經具有系統。在印度尼西亞古代社會中已把國家分為行政區和縣。隨着行政的劃分，中心圖書館即設在每一行政區（約有180區，每區約有400,000人）內，這些圖書館是各縣小圖書館的中心。現在計劃使這些圖書館不僅形成供應書籍和雜誌的中心，而且發展為本地區的指導部，以便為推進圖書館事業和訓練幹部服務。大約有180個行政區的指導部已經建立。雖然工作人員一般只有三個人，但他們的工作很有成績。

各縣比較小型的圖書館大多數是由人民自己所創辦。由於印度尼西亞有2,500個縣之多，所以這是目前給那些偏僻的小地方的人民供應閱讀資料的唯一的方法。當某縣感覺需要一個圖書館時，即可在本區組織一個委員會，把請求提交該行政區的中心圖書館，然後根據填寫的調查表，即可以得到圖書供應和財政援助。政府接受申請書後，往往先分配許多書刊和羣眾教育司讀物的郵寄書目。從一開始，地方行政區指導部即一直對新圖書館進行輔導。現在這些新圖書館已將近2,000個。這樣確實是促進了圖書館的發展，但是增加了書籍供應、設備、人員訓練的新問題。

行政區最大的圖書館（地方圖書館指導部）隸屬於公共圖書館中央科，該科是教育部羣眾教育司

的一組成部份。這樣的組織形式可以使讀物迅速巡迴流通於印度尼西亞全國。並且對於每一區內的社會、文化和經濟情況，公共圖書館也可以就近進行調查和了解

公共圖書館科為了發展新文化，非常注意各圖書館的業務。那些小圖書館是為廣大初學念書和寫字的人服務的。羣眾教育司掃除文盲運動科去年制定的計劃，如果各縣小型圖書館不給初學的人民更進一步的機會和鼓勵，這個計劃將無法實現。圖書館供給書籍的方法有三種：第一種是大字體的書，供初學者使用，書上沒有句子；第二種是小字體的書，為已經能讀句子的初等學生使用；第三種是普通鉛印書，供能閱讀的人使用。這些書的內容是關於人民日常生活的故事和發展文化的普通常識。印度尼西亞約有 50,000 多個鄉鎮，現正在這些地區內展開掃除文盲的運動，圖書館的數目也在增加。我們正以興奮和不安的心情來注視公共圖書館事業的迅速發展。雖然這種不安是不會引導到失敗主義，相反地，我們過去已經做過很大的努力而現在依然要把這驚人的發展堅持下去。

缺乏印度尼西亞文字的書籍是公共圖書館的一個大問題。有少數讀物是用本地文字（爪哇，巽他，馬都拉）和其他文字寫成的。外國文如英文、德

文、荷蘭文，在鄉間懂得的很少。印度尼西亞文字在印度尼西亞各部份大的地區都能使用，是公共閱讀的文字，也是學校和政府機關中通用的官話。問題是需要增加印度尼西亞文字書籍的數量。這樣的書在戰前很少。自從戰爭以來出現了許多印度尼西亞文的期刊、報紙、小冊子。但是書籍很少。外國文書籍的譯本的數量也不多，尤其是小說以外的作品。兒童讀物也特別缺乏。因此，在短時期內使各公共圖書館有充足數量的讀物實為必要。

現在我們唯一能做的是促進各圖書館之間的合作。希望通過這個方法加強國內所有書籍的流通。但是，要使工作迅速展開，我們首先要有一些基本的東西，需要一種目錄中心來記錄現有的書籍（聯合目錄、書目），需要一個參考輔導部接受諮詢並提供指導，需要所有這些工作的設備。應該建立圖書館網和圖書館中心，並要訓練圖書館員來支持他們。關於這些問題，沒有一個印度尼西亞人有充足的條件，因為在雅加達只有教育部辦的一個訓練圖書館助理員的訓練班。現在已經開始辦理遣送大學生或圖書館工作者到國外受圖書館員訓練，或在工作中吸取經驗。我們誠懇地希望在他們後面能有更多的印度尼西亞人去學習。（玉杈根據 Library Journal, vol. 81, No. 5. 1956, 3, 編譯）

本刊第 1、2 期勘誤表（上接第 36 頁）

期	頁	欄	行	誤	正	期	頁	欄	行	誤	正
2	30	右	倒17	即威之卡	印威之卡	2	44	右	倒20,21	近一步	進一步
2	31	左	倒13	對一九五五年	於一九五五年	2	45	左	5	(2)	2
2	32	右	19	溫克族的新生	溫克族的新生	2	45	右	3	來工作	來作
2	32	右	20	散文等)	散文等)"	2	45	右	20	歸檔	歸檔
2	32	右	倒14	從理論到實際；	從理論到實際；	2	47	左	倒3	軍歌	羊歌
2	35	左	2	一九四〇一月	一九四〇年一月	2	47	右	倒12	軍歌	羊歌
2	35	左	6	兩樣	兩種	2	48		倒2	狐茲根	狄茲根
2	35	左	倒20	太岳新業書店	太岳新華書店	2	48		倒6	「……」	「……」
2	38	右	19	沃大利亞	澳大利亞	2	49	左	倒9	北大、武大圖書館	北大、武大圖書館學專修科
2	38	右	倒20	Cumulative	Cumulative	2	51	右	5	參考這個問題	考慮這個問題
2	39	右	二表中	(表一)	取消(表一)	2	52	左	倒18	實事求是	實事求是
2	41	左	倒1,2,10,11	()	取消()	2	53	左	倒12	選訂閱	選訂
2	42	左	20	雙位號碼…編者	此句加()	2	58	右	11	目	目
2	43	左	倒4	檔案	檔案	2	59	左	倒6	免避	避免
2	43	右	1,3,6,7,11,13	檔案	檔案	2	59	左	倒7	照顧字員	照顧學員
2	43	右	倒5	專利報告	專利報告	2	62	左	6	①	取消①
2	44	左	1	各種	各種	2	65		倒5	1955, 1956	1955, 1956
2	44	左	6	檔案	檔案						